



DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE



Kraków, dnia 8 sierpnia 1962 r.

Nr 13

Poz. 110-122

TREŚĆ:

Poz.

Uchwały Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie:

- 110 — nr 394 z dnia 11 lipca 1962 r. w sprawie przekształcenia przedsiębiorstwa państwowego pod nazwą „Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie” w „Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Krakowie”
- 111 — nr 401 z dnia 11 lipca 1962 r. w sprawie ustalenia wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali
- 112 — nr 407 z dnia 11 lipca 1962 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”
Zarządzenie wewnętrzne Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
- 113 — nr 16 z dnia 27 grudnia 1961 r. zmieniające zarządzenie wewnętrzne nr 8 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 maja 1961 r. w sprawie organizacji służby inwestycyjnej w jednostkach orga-

nizacyjnych Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie

Uproszczone sprawozdania finansowe sporządzone za rok 1961 teatrów krakowskich:

- 114 — Miejskie Przedsiębiorstwo Imprez Artystycznych
- 115 — Miejski Teatr Muzyczny „Opera i Operetka”
- 116 — Miejski Teatr Rapsodyczny
- 117 — Państwowa Filharmonia
- 118 — Państwowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej
- 119 — Państwowy Teatr Lalek „Grotoska”
- 120 — Państwowy Teatr Ludowy w Nowej Hucie
- 121 — Państwowy Teatr Rozmaitości
- Obwieszczenie Sekretarza Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie**
- 122 — o sprostowaniu błędu w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej w m. Krakowie Nr 8 z 1962 r.

110

UCHWAŁA Nr 394

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 11 lipca 1962 r.

w sprawie przekształcenia przedsiębiorstwa państwowego p.n. „Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie” w „Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Krakowie”.

Na podstawie art. 4 ust. 2 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. z 1960 r. Nr 18, poz. 111). — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała, co następuje:

§ 1. Przekształca się przedsiębiorstwo państwowe p.n. „Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie” w przedsiębiorstwo p.n. „Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Krakowie”.

§ 2. Przedsiębiorstwo ma siedzibę w Krakowie.

§ 3. Przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest:

- 1) planowanie, organizowanie i wykonywanie robót przy budowie, odbudowie, rozbudowie i konserwacji dróg, ulic, placów i mostów na terenie miasta,
- 2) wykonywanie na zlecenie prezydentów dzielnicowych rad narodowych drobnych napraw dróg i ulic,
- 3) wykonywanie znaków drogowych.

§ 4. Przedsiębiorstwo samodzielnie organizuje i prowadzi swą działalność w celu wykonania zadań wynikających z uchwały i obowiązujących je wskaźników planowych.

§ 5. Przedsiębiorstwo posiada osobowość prawną.

§ 6. Przedsiębiorstwo prowadzone jest według zasad rachunku gospodarczego.

§ 7. 1. Zwierzchni nadzór nad przedsiębiorstwem sprawuje Minister Gospodarki Komunalnej.

2. Bezpośredni nadzór nad przedsiębiorstwem sprawuje Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie za pośrednictwem Wydziału Gospodarki Komunalnej.

§ 8. Na rzecz osób nie będących jednostkami gospodarki uspołecznionej nie wolno zbywać środków trwałych przedsiębiorstwa, ani też ustanawiać na nich praw rzeczowych ograniczonych z wyjątkiem przypadków określonych odrębnymi przepisami.

§ 9. Środki trwałe przedsiębiorstwa nie mogą służyć dla zaspokojenia jego zobowiązań pieniężnych.

§ 10. 1. Przedsiębiorstwo odpowiada tylko za swoje zobowiązania i odpowiedzialność jego nie rozciąga się na zobowiązania Skarbu Państwa.

2. Za zobowiązania przedsiębiorstwa Skarb Państwa nie odpowiada.

§ 11. 1. Na czele przedsiębiorstwa stoi dyrektor, który zarządza przedsiębiorstwem i reprezentuje je na zewnątrz.

2. Dyrektora przedsiębiorstwa zastępuje jego zastępca.

3. Dyrektora przedsiębiorstwa, jego zastępcę i głównego księgowego powołuje i odwołuje Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie w trybie określonym odrębnymi przepisami.

§ 12. 1. Do składania w imieniu przedsiębiorstwa oświadczeń w zakresie jego praw i obowiązków majątkowych, wymagane jest współdziałanie dwóch upoważnionych osób.

2. Osobami upoważnionymi są: dyrektor, jego zastępca oraz pełnomocnicy przedsiębiorstwa w przypadku ich ustanowienia.

3. W sprawach wynikających ze stosunku pracy, przedsiębiorstwo działa przez jedną z osób wymienionych w ust. 2.

4. Wydział Gospodarki Komunalnej może upoważnić dyrektora do samodzielnego składania oświadczeń w szczególnym zakresie.

§ 13. 1. Przedsiębiorstwo może w sposób przewidziany dla składania oświadczeń w zakresie praw i obowiązków majątko-

wych ustanawiać pełnomocników do dokonywania czynności prawnych w jego imieniu.

2. Pełnomocnicy działają łącznie lub oddzielnie w granicach ich umocowania, ustalonych w pełnomocnictwie sporządzonym na piśmie.

3. Ustanowienie lub odwołanie pełnomocnika powinno być ujawnione w rejestrze przedsiębiorstw państwowych.

4. Nie podlegają ujawnieniu w rejestrze pełnomocnicy do dokonywania poszczególnych czynności oraz pełnomocnicy procesowi.

14. Organizację wewnętrzną i finansową oraz system finansowy przedsiębiorstwa ustalają odrębne przepisy.

§ 15. Traci moc obowiązującą zarządzenie Nr 24 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 października 1958 r. w sprawie przekształcenia „Miejskiego Przedsiębiorstwa Robót Drogowych w Krakowie” w „Miejski Zarząd Ulic i Mostów w Krakowie” (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 16, poz. 62).

§ 16. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Gospodarki Komunalnej.

17. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1962 r.

Sekretarz Prezydium:
w z. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
w z. inż. Z. Górski

111

UCHWAŁA Nr 401

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 11 lipca 1962 r.

w sprawie ustalenia wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali.

Na podstawie § 4 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej (Dz. U. Nr 50, poz. 245 z 1959 r. Nr 1, poz. 5, z 1960 r. Nr 6, poz. 34 oraz z 1961 r. Nr 59, poz. 325) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała:

§ 1. Od czynszu obliczanego na podstawie stawek ustalonych w tabeli nr 7 stanowiącej załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 lipca 1958 r. w sprawie czynszów za lokale użytkowe i wpłat na Fundusz Gospodarki Mieszkaniowej (Dz. U. Nr 50, poz. 245 z 1959 r. Nr 1, poz. 5, z 1960 r. Nr 6, poz. 34 oraz z 1961 r. Nr 59, poz. 325) z odchyleniami wprowadzonymi uchwałą Nr 34 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1958 r. (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 15, poz. 58) przysługuje obniżka do 50% następującym kategoriom najemców:

a) rzemieślnikom zatrudniającym prócz członków rodziny najwyżej jednego pracownika najemnego,

b) osobom wykonującym rzemiosło wymagające większej powierzchni użytkowej, bez względu na ilość zatrudnionych pracowników, a mianowicie:

1. bednarstwo,
2. betoniarstwo,
3. blacharstwo,
4. bronzownictwo,
5. farbiarstwo i chemiczne czyszczenie,
6. fotografowanie,

7. fryzjerstwo,
8. galwanizatorstwo,
9. garncarstwo,
10. introligatorstwo,
11. instrumentarstwo muzyczne,
12. kamieniarstwo,
13. kołodziejstwo,
14. kotlarstwo,
15. kowalstwo,
16. koszykarstwo,
17. krawiectwo,
18. lakiernictwo,
19. mechanika ortopedyczna,
20. odlewnictwo,
22. piekarnictwo i cukiernictwo,
22. powroźnictwo,
23. stolarstwo,
24. szklarstwo,
25. szkutnictwo,
26. ślusarstwo,
27. ślusarstwo samochodowe,
28. tapicerstwo,
29. wędliniarstwo,
30. wyrób kołder,
31. wulkanizatorstwo.

c) rzemieślniczemu zakładom spółdzielni pracy zatrudniającym nie więcej niż 3 osoby (członków spółdzielni i pracowników najemnych).

§ 2. 1. Od czynszu obliczonego na podstawie stawek ustalonych w tabeli 2 do 6 stanowiących załącznik do rozporządzenia powołanego w § 1 z odchyleniami wprowadzonymi powołaną w § 1. uchwałą może być stosowana obniżka do 50% dla lokali, w których są wykonywane usługi lub produkcje wymagające większej powierzchni użytkowej a mianowicie:

1. teatry, kina, szkoły, świetlice, czytelnie, biblioteki, zakłady służby zdrowia, zakłady pomocy społecznej, stołówki pracownicze i inne lokale służące celom kulturalno-oświatowym, służby zdrowia, pomocy społecznej i innym socjalnym, oraz lokale widowiskowe,
2. księgarnie i antykwariaty,
3. sprzedaż mebli,
4. wypożyczalnie sprzętu gospod. domowego i sportowego,
5. transport,
6. przemysł gastronomiczny,
7. przemysł piekarniczy,
8. przemysł materiałów budowlanych,
9. przemysł meblarski,
10. przemysł gumowy,
11. hutnictwo szklarskie
12. wyrób szkielek laboratoryjnych,
13. mechanika precyzyjna,
14. elektrotechnika,
15. radiomechanika,
16. wytwórnie wód gazowych,
17. wytwórnie win,
18. przetwórstwo mięsne,
19. przędzalnictwo i tkactwo,

20. rymarstwo,
21. obuwnictwo maszynowe,
22. pralnictwo i chemiczne czyszczenie odzieży i tkanin,
23. krawiectwo,
24. introligatorstwo,
25. przemysł młynarski,
26. przemysł spożywczy,
27. sprzedaż artykułów spożywczo-rolnych i warzywniczych.

2. Obniżki, o których mowa w ust. 1 pkt. od 24 do 27 stosuje się tylko dla lokali położonych w strefach II (pośredniej) i III (przedmieścia) ustalonych uchwałą Nr 34 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 15 listopada 1958 r. w sprawie ustalenia w mieście Krakowie stref i obowiązujących w tych strefach stawek czynszowych za lokale użytkowe (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 15, poz. 58).

§ 3. Od czynszu obliczonego na podstawie stawek ustalonych w tabelach Nr 3 i 4 stanowiących załącznik do rozporządzenia powołanego w § 1 z odchyleniami wprowadzonymi powołaną w § 1 uchwałą dla:

- 1) przedsiębiorstw handlu detalicznego artykułami spożywczymi (nabiał, pieczywo), garmazeryjnymi i owocarsko-warzywniczymi jeżeli osiągają zyski niższe od 0,5% obrotu,
- 2) zakładów gastronomicznych przedsiębiorstw nie osiągających po wyeliminowaniu mank i wyników nadzwyczajnych — 3% rentowności oraz zakładom gastronomicznym prowadzonym w lokalach prymitywnych, w których powierzchnia zaplecza kuchennego i magazynowego jest niższa o 20% lub więcej od powierzchni określonej normatywami technicznymi projektowania, przysługuje obniżka od czynszów za lokale położone:
 - w strefie I — 30%
 - w strefie II — 40%
 - w strefie III — 50%

§ 4. Traci moc uchwała Nr 397 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 22 grudnia 1958 r. w sprawie ustalenia wysokości obniżek od czynszu za lokale użytkowe dla określonych grup najemców lub kategorii lokali (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie z 1958 r. Nr 18, poz. 76, z 1959 r. Nr 10, poz. 122 i z 1961 r. Nr 12, poz. 66).

§ 5. Wykonanie uchwały porucza się prezydium dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem powzięcia z mocą od dnia 1 stycznia 1962 r.

Sekretarz Prezydium: Przewodniczący Prezydium:
w z. dr J. Garlicki w z. inż. Z. Górski

112

UCHWAŁA Nr 407

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 11 lipca 1962 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”.

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa” (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 6, poz. 39) — Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie uchwała, co następuje:

odznaczeni zostają

I. Złotą Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

- 1) Zbigniew Gaura
- 2) August Gołębiowski
- 3) Tadeusz Grzesło
- 4) Józef Kaszuba
- 5) Józef Piotrowski
- 6) Maria Spiradek

II. Srebrną Odznaką „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa”

- 1) Irena Mickiewicz
- 2) Monika Misaczek
- 3) Janina Panek

Sekretarz Prezydium:
w z. dr J. Garlicki

Przewodniczący Prezydium:
w z. inż. Z. Górski

113

Zarządzenie wewnętrzne Nr 16

Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 27 grudnia 1961 r.

zmieniające zarządzenie wewnętrzne Nr 8 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 maja 1961 r. w sprawie organizacji służby inwestycyjnej w jednostkach organizacyjnych Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

Na podstawie art. 53 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) oraz § 24 ust. 1 i § 28 ust. 2 i 4 zarządzenia Nr 141 Prezesa Rady Ministrów z dnia 12 lipca 1958 r. w sprawie organizacji i uprawnień służby inwestycyjnej w państwowych jednostkach organizacyjnych (Monitor Polski z 1958 r. Nr 57 poz. 327, z 1959 r. Nr 6 poz. 25 i z 1960 r. Nr 55 poz. 264), w oparciu o zarządzenie Nr 91 Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 10 października 1960 r. Wytyczne dotyczące zadań oraz zasad powoływania i organizacji służb inwestycyjnych prezydiów rad narodowych zarządza się, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu wewnętrznym Nr 8 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 12 maja 1961 r. w sprawie organizacji służby inwestycyjnej w jednostkach organizacyjnych Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. R. N. w m. Krakowie Nr 13, poz. 71) wprowadza się następujące zmiany:

1) § 7 otrzymuje brzmienie:

„§ 7. Służbę inwestycyjną w zakresie określonym w §§ 8 do 9a wykonują dyrekcje budowy osiedli robotniczych (dbor) a mianowicie:

- a) Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto I,
- b) Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto II,
- c) Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto III, zwane dalej: DBOR I, DBOR II i DBOR III”.

2) w § 8:

- a) w ust. 1 skreśla się wyrazy „naczelnego i” oraz wyrazy „sprawuje funkcje zarządu DBOR w stosunku do DBOR II” a po wyrazie „oraz” dodaje się wyrazy „nadzory zlecone”
- b) w ust. 2 lit. d) otrzymuje brzmienie:
„d) wykonywanie na warunkach odpłatności nadzoru inwestorskiego na zlecenie innych inwestorów planu centralnego i terenowego w zakresie budownictwa mieszkaniowego”.

- c) skreśla się ust. 3.
- 3) w § 9:
- a) w ust. 1 skreśla się wyrazy „naczelnego i” oraz wyrazy „finansowanych ze środków Funduszu Mieszkaniowego zaś funkcje inwestora bezpośredniego w odniesieniu do pozostałych inwestycji”,
- b) w ust. 2 skreśla się lit. c)
- c) w ust. 2 lit. d po wyrazach „i terenowego” dodaje się wyrazy „w zakresie budownictwa nie mieszkaniowego z wyjątkiem przemysłowego”.
- d) skreśla się ust. 3.
- 4) Po § 9 dodaje się nowe § 9a i § 9b w brzmieniu:
- „§ 9a 1. DBOR III prowadzi budownictwo obiektów przemysłowych, objęte planem inwestycyjnym miasta, budownictwo powiernicze oraz nadzory zleczone.
2. Do zadań DBOR III należy w szczególności:
- a) prowadzenie budownictwa obiektów o charakterze przemysłowym na terenie miasta, finansowanych ze środków budżetowych Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie,
- b) wykonywanie na podstawie zawartych umów powierniczych na zasadzie odpłatności w trybie zastępstwa inwestycyjnego obiektów budownictwa o charakterze przemysłowym finansowanych ze środków powierzonych przez inwestorów planu centralnego oraz przez przedsiębiorstwa planu terenowego miasta bądź innych zleceniodawców,
- c) wykonywanie na warunkach odpłatności nadzoru inwestorskiego na zlecenie innych inwestorów planu centralnego i terenowego w zakresie budownictwa przemysłowego.
- § 9b. Organizację wewnętrzną i szczegółowy zakres działania dbor określa Dyrektor Miejskiego Zarządu DBOR w drodze zarządzenia”.
- 5) po § 11 dodaje się nowy § 11a w brzmieniu:
- „§ 11a. 1. Nadzór nad działalnością dbor sprawuje Miejski Zarząd Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych w Krakowie, zwany dalej „MZ DBOR”. Ponadto MZ DBOR wykonuje funkcje inwestora naczelnego w odniesieniu do wszystkich inwestycji, objętych planem inwestycyjnym Rady Narodowej w m. Krakowie, a finansowanych ze środków Miejskiego Funduszu Mieszkaniowego.
2. MZ DBOR jest jednostką organizacyjną, podporządkowaną bezpośrednio Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.
3. Do zadań MZ DBOR należy w szczególności:
- 1) koordynacja programów i lokalizacji oraz wydawanie w tym zakresie wytycznych,
- 2) opracowywanie dyrektyw dla dbor w zakresie sporządzania planów rocznych i wieloletnich
- 3) udzielanie wytycznych w zakresie dokumentacji projektowo-kosztorysowej i stosowania dokumentacji typowej i powtarzalnej,
- 4) udzielanie wytycznych w sprawach opracowań założeń projektowych,
- 5) wydawanie wytycznych w zakresie zagospodarowania osiedli oraz opracowań inwestycji wyprzedzających,
- 6) współpraca z organami z zakresu urbanistyki i architektury oraz z Miejską Komisją Planowania Gospodarczego,
- 7) udzielanie instrukcji w zakresie spraw techniczno-budowlanych na etapie projektowania, realizacji i odbiorów obiektów (m.in. oszczędnościowa rewizja dokumentacji projektowo-kosztorysowej),
- 8) inicjowanie i opiniowanie zagadnień dotyczących nowych rozwiązań techniczno-budowlanych,
- 9) kontrola przebiegu realizacji budów i ich jakości,
- 10) współpraca z Wojewódzką Komendą TOPL,

- 11) instruktaż w zakresie kosztów budów, przestrzegania obowiązujących przepisów w zakresie rozliczeń oraz sporządzania analiz cen,
- 12) sporządzanie zbiorczych planów inwestycyjnych,
- 13) analiza sprawozdań z wykonania planów inwestycyjnych i sporządzanie zestawień zbiorczych,
- 14) opiniowanie i doradztwo w sprawach budownictwa,
- 15) występowanie z wnioskami w zakresie zmian organizacyjnych i zakresu działania, zmian zakresu właściwości terytorialnych i tworzenia lub likwidacji dbor lub inspektoratów inwestycji,
- 16) udzielanie wytycznych w zakresie projektów preliminarzy wydatków i dochodów, planów sfinansowania inwestycji, ich eksploatacji i sporządzanie zestawień zbiorczych,
- 17) kontrola sprawozdań dbor przewidzianych w przepisach o rachunkowości budżetowej i sporządzanie sprawozdań zbiorczych,
- 18) przeprowadzanie rewizji finansowo-księgowej w dbor,
- 19) ustalanie zakresu budownictwa powierniczego,
- 20) ustalanie systemu akwizycji zgłoszeń na budownictwo powiernicze i warunków jego realizacji,
- 21) nadzorowanie wykonywania przez dbor zadań z budownictwa powierniczego i wstępne rozstrzygnięcie sporów między dbor a zleceniodawcami tego budownictwa,
- 22) nadzór nad terminowym wykonywaniem dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla zadań inwestycyjnych, realizowanych przez dbor,
- 23) kontrola zasadności wycen prac projektowych,
- 24) rozdział funduszy nagród i premii, pomiędzy podległe dbor,
- 25) załatwianie spraw dotyczących podległych dbor, wymagających na podstawie obowiązujących przepisów decyzji, zgody lub opinii jednostki nadrzędnej”.
- 6) w § 12 po wyrazach „DBOR II” dodaje się wyrazy „i DBOR III”, a w nawiasie wyrazy „§ 9” zastępuje się wyrazami „§§ 9 i 9a”.

4. Organizację wewnętrzną i szczegółowy zakres działania MZ DBOR określa Dyrektor MZ DBOR w drodze zarządzenia.

§ 2.1. Tworzy się Miejski Zarząd Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych w Krakowie oraz Dyrekcje Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto III, jako jednostki organizacyjne służby inwestycyjnej Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie.

2. Miejski Zarząd Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych w Krakowie i Dyrekcja Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto III są jednostkami budżetowymi, objętymi odrębną częścią budżetu jednostkowego miasta Krakowa w dziale I „Gospodarka Narodowa”, wykonującymi samodzielnie preliminarze swoich wydatków i dochodów.

§ 3. Dyrekcja budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto I przekazuje Miejskiemu Zarządowi Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych w Krakowie sprawy nadzoru nad działalnością Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto II.

§ 4. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1962 r. z tym, że w ciągu 3-ch miesięcy od dnia jego wejścia w życie dotychczasowa organizacja dyrekcji budowy osiedli robotniczych powinna być dostosowana do jego postanowień.

§ 5. Wykonanie zarządzenia porucza się Miejskiej Komisji Planowania Gospodarczego, właściwym wydziałom Prezydium Rady i Dyrekcji Budowy Osiedli Robotniczych Kraków-Miasto I.

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Przewodniczący Prezydium:

w z. dr J. Garlicki

114

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Miejskie Przedsiębiorstwo Imprez Artystycznych w Krakowie, Bracka 1
w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | | 49 | 1. Fundusz statutowy | | 254 |
| 2. Materiały | | 81 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | | 37 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | | 93 | 3. Kredyty bankowe obrotowe | | — |
| 4. Towary i wyroby | | | 4. Środki otrzymane na inwestycje | | — |
| 5. Środki pieniężne | | 77 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | | 11 |
| 6. Należności od odbiorców | | 203 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | | 11 | 7. Inne fundusze i rezerwy | | 784 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | | — | 8. Pozostałe pasywa | | — |
| 9. Pozostałe aktywa | | 207 | 9. Zysk | | — |
| 10. Strata | | 458 | | | |
| Razem | | 1.086 | Razem | | 1.086 |
| Część II. | Plan | Wyko- nanie | Część III. | Plan | Wyko- nanie |
| 1. Sprzedaż ogółem | 1.487 | 1.964 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | | |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 2.039 | 2.522 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | | |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 552 | 558 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | | |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 100 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | — | | | |

Główny księgowy
Jerzy TreiderDyrektor
Tadeusz Witowiecki

115

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Miejski Teatr Muzyczny „Opera i Operetka” w Krakowie, ul. Senacka 6
w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część II. | | | | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 421 | 434 | 1. Fundusz statutowy | 714 | 798 |
| 2. Materiały | 369 | 585 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 372 | 233 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | | | 3. Kredyty bankowe obrotowe | | |
| 4. Towary i wyroby | | | 4. Środki otrzymane na inwestycje | | |
| 5. Środki pieniężne | 73 | 2 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 578 | 495 |
| 6. Należności od odbiorców | 11 | 25 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | | |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 241 | 237 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 93 | 179 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 31 | — | 8. Pozostałe pasywa | 6.280 | 6.622 |
| 9. Pozostałe aktywa | 1.055 | 1.120 | 9. Zysk | | |
| 10. Strata | 5.836 | 5.924 | | | |
| Razem | 8.037 | 8.327 | Razem | 8.037 | 8.327 |
| Część III. | Plan | Wyko- nanie | Część III. | Plan | Wyko- nanie |
| 1. Sprzedaż ogółem | 3.902 | 4.147 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | | |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 9.002 | 1.000 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | | |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 5.100 | 5.861 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | | |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 23 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 86 | | | |

Główny księgowy
mgr Janina TyczyńskaDyrektor
Kazimierz Kord

116

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Miejski Teatr Rapsodyczny w Krakowie, ul. Skarbowa 2

w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|-------------------------|---|----------------------|-------------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 1961 r. 31 grudz. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 550 | 442 | 1. Fundusz statutowy | 862 | 812 |
| 2. Materiały | 241 | 244 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 10 | 2 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | — |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 40 | — |
| 5. Środki pieniężne | 9 | 21 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 121 | 216 |
| 6. Należności od odbiorców | 9 | 4 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 126 | 147 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 29 | 20 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | 17 | 8. Pozostałe pasywa | 1.946 | 2.181 |
| 9. Pozostałe aktywa | 221 | 318 | 9. Z y s k | — | — |
| 10. Strata | 1.802 | 2.038 | | | |
| Razem | 3.008 | 3.231 | Razem | 3.008 | 3.231 |
| Część II. | Plan | Wyko- nianie | Część III. | Plan | Wyko- nianie |
| 1. Sprzedaż ogółem | 593 | 608 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 2.520 | 2.569 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 1.855 | 1.961 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | — | — |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 29 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 106 | | | |

Główny księgowy
w z. Tadeusz SzepieniecDyrektor
w z. Karol Tobijasiewicz

117

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Państwowa Filharmonia w Krakowie, ul. Zwierzyniecka 1

w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|-------------------------|---|----------------------|-------------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 1.154 | 1.308 | 1. Fundusz statutowy | 1.261 | 1.479 |
| 2. Materiały | 112 | 184 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 23 | 15 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | — |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 5. Środki pieniężne | 92 | 57 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 1.243 | 597 |
| 6. Należności od odbiorców | 42 | 34 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 199 | 201 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 108 | 90 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | 244 | — | 8. Pozostałe pasywa | 6.629 | 7.024 |
| 9. Pozostałe aktywa | 992 | 526 | 9. Z y s k | — | — |
| 10. Strata | 6.429 | 6.895 | | | |
| Razem | 9.264 | 9.205 | Razem | 9.264 | 9.205 |
| Część II. | Plan | Wyko- nianie | Część III. | Plan | Wyko- nianie |
| 1. Sprzedaż ogółem | 2.300 | 1.716 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 9.100 | 8.614 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 6.800 | 6.898 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | — | 8 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 28 | | | 4 |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 25 | | | |

Główny księgowy
Kazimierz NowakDyrektor
Tadeusz Krzemiński

118

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Państwowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie, ul. Boh. Stalingradu 21
w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwale (netto) | 6.134 | 10.564 | 1. Fundusz statutowy | 6.658 | 11.366 |
| 2. Materiały | 641 | 793 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 27 | 77 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | 85 |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 50 | — |
| 5. Środki pieniężne | 49 | 2 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 864 | 1.086 |
| 6. Należności od odbiorców | 35 | 12 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 385 | 512 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 94 | 64 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — | 8. Pozostałe pasywa | 4.913 | 5.117 |
| 9. Pozostałe aktywa | 702 | 1.042 | 9. Zysk | — | — |
| 10. Strata | 4.660 | 4.870 | | | |
| Razem | 12.606 | 17.795 | Razem | 12.606 | 17.795 |
| | Plan | Wyko- | | Plan | Wyko- |
| | | nanie | | | nanie |
| Część II. | | | Część III. | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 3.000 | 3.362 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 7.400 | 8.374 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 4.400 | 5.012 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | — | — |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 149 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 7 | | | |
| Główny księgowy Franciszek Kuraś | | | Dyrektor Władysław Krzemiński | | |

119

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Państwowy Teatr Lalek „Grotoska” w Krakowie, ul. św. Jana 6

w tysiącach złotych

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|---|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwale (netto) | 162 | 413 | 1. Fundusz statutowy | 293 | 612 |
| 2. Materiały | 151 | 176 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 18 | 16 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | — |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 30 | 23 |
| 5. Środki pieniężne | 88 | 7 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 83 | 143 |
| 6. Należności od odbiorców | — | 14 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 74 | 133 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 23 | 25 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — | 8. Pozostałe pasywa | 1.927 | 1.870 |
| 9. Pozostałe aktywa | 58 | 121 | 9. Zysk | — | — |
| 10. Strata | 1.841 | 1.825 | | | |
| Razem | 2.374 | 2.689 | Razem | 2.374 | 2.689 |
| | Plan | Wyko- | | Plan | Wyko- |
| | | nanie | | | nanie |
| Część II. | | | Część III. | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 680 | 760 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 2.380 | 2.590 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 1.700 | 1.830 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | — | 1 |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 8 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 3 | | | |
| Główny księgowy w z. Krystyna Rupp | | | Dyrektor mgr Aleksander Szymanek | | |

120

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Państwowy Teatr Ludowy w Krakowie, Nowa Huta, Osiedle Teatralne 34

w tysiącach złotych:

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|--|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 10.404 | 9.371 | 1. Fundusz statutowy | 10.652 | 9.733 |
| 2. Materiały | — | — | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 9 | 12 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | — |
| 4. Towary i wyroby | 228 | 393 | 4. Środki otrzymane na inwestycje | — | — |
| 5. Środki pieniężne | 37 | 23 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 494 | 917 |
| 6. Należności od odbiorców | — | 11 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 463 | 759 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 54 | 84 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — | 8. Pozostałe pasywa | 3.031 | 3.110 |
| 9. Pozostałe aktywa | 126 | 259 | 9. Z y s k | — | — |
| 10. Strata | 2.982 | 3.040 | Razem | 14.240 | 13.856 |
| Razem | 14.240 | 13.856 | | | |
| | Plan | Wyko- nianie | | Plan | Wyko- nianie |
| Część II. | | | Część III. | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 1.097 | 1.152 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 4.007 | 4.206 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 2.910 | 3.054 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano od zwrotu | — | — |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 19 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 5 | | | |
| Główny księgowy mgr Jan Wątroba | | | Dyrektor Krystyna Skuszanka | | |

121

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1961

Państwowy Teatr Rozmaitości w Krakowie, ul. Karmelicka 4

w tysiącach złotych:

| | Stan na: | | | Stan na: | |
|--|----------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|
| | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. | | 31 grudz. 1960 r. | 31 grudz. 1961 r. |
| Część I. | | | Część I. | | |
| 1. Środki trwałe (netto) | 630 | 1.074 | 1. Fundusz statutowy | 958 | 1.540 |
| 2. Materiały | 333 | 468 | 2. Zobowiązania wobec dostawców | 101 | 43 |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty | — | — | 3. Kredyty bankowe obrotowe | — | — |
| 4. Towary i wyroby | — | — | 4. Środki otrzymane na inwestycje | 100 | 279 |
| 5. Środki pieniężne | 454 | 318 | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje | 2 | 1 |
| 6. Należności od odbiorców | 1 | 9 | 6. Kredyty bankowe na inwestycje | — | — |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 22 | 20 | 7. Inne fundusze i rezerwy | 64 | 49 |
| 8. Inwestycje rozpoczęte | — | — | 8. Pozostałe pasywa | 5.862 | 5.597 |
| 9. Pozostałe aktywa | 1.864 | 1.845 | 9. Z y s k | — | — |
| 10. Strata | 3.783 | 3.775 | Razem | 7.087 | 7.509 |
| Razem | 7.087 | 7.509 | | | |
| | Plan | Wyko- nianie | | Plan | Wyko- nianie |
| Część II. | | | Część III. | | |
| 1. Sprzedaż ogółem | 2.010 | 2.543 | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 5.802 | 6.315 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | — | — |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży | 3.792 | 3.772 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | — | — |
| 4. Zyski nadzwyczajne | — | 1 | | | |
| 5. Straty nadzwyczajne | — | 4 | | | |
| Główny księgowy Adam Kula | | | Dyrektor Maria Billizanka | | |

122

OBWIESZCZENIE

**Sekretarza Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie
z dnia 8 sierpnia 1962 r.**

o sprostowaniu błędu w Dzienniku Urzędowym Rady Narodowej w m. Krakowie Nr 8 z dnia

Na podstawie § 9 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 2 kwietnia 1958 r. w sprawie zasad i trybu ogłaszania uchwał rad narodowych oraz wydawania dzienników urzędowych wojewódzkich rad narodowych (Dz. U. Nr 19, poz. 78), w spisie treści Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie Nr 8 prostuje się następujące błędy:

- 1) poz. 46 otrzymuje brzmienie:
„46 — nr 291 z dnia 30 maja 1962 r. w sprawie koordynacji terenowobranżowej w przemyśle piekarniczym na terenie miasta Krakowa”
- 2) dodaje się poz. 47 w brzmieniu:
„47 — nr 292 z dnia 30 maja 1962 r. w sprawie koordynacji terenowobranżowej w przemyśle gastronomicznym i garmazeryjnym na terenie miasta Krakowa”

Sekretarz Prezydium:

J. Antoniszczak

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

ODBIORCA:

Oplata pocztowa uiszczona gotówką

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupu poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2. Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.
